

# Memorandum of Understanding

## THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU) IS BETWEEN

**Korean Agency for Technology and Standards (KATS), Ministry of Trade, Industry and Energy (MOTIE)**, hereinafter referred to as “**KATS-MOTIE**,” a competent legal metrology authority of Republic of Korea, having its head office at 93, Isu-ro, Maengdong-myeon, Eumseong-gun, Chungcheongbuk-do, 27737, Republic of Korea, and being represented by Mr. LEE Seungwoo, Administrator,

AND

**National Institute of Advanced Industrial Science and Technology (AIST) acting through its National Metrology Institute of Japan (NMIJ)**, hereinafter referred to as “**NMIJ/AIST**,” a public scientific and technological research organization, having its head office at 1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8921 Japan, and being represented by Mr. ISHIMURA Kazuhiko, President,

hereinafter referred to as the “Participants” collectively or the “Participant” individually.

## INTRODUCTION:

The Korea-Japan Cooperation Committee for Metrology and Measurement Standards (hereafter referred to as “Cooperation Committee”) was originally established by the National Industrial Testing Laboratory (NITL) of Korea and the National Research Laboratory of Metrology (NRLM) of Japan pursuant to the Memorandum of Understanding signed by them in December 1976. NITL later underwent a few organizational reformations and was re-established as Agency for Technology and Standards (ATS) in 1999 under Ministry of Commerce and Industry. On the other hand, NRLM changed its name to NMIJ and was placed under the management of the newly established AIST in 2001. With these backgrounds, these two organizations reviewed and redefined the activities of Cooperation Committee as described in the Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as the “Original Memorandum”) which was signed on December 21, 2001. ATS underwent organizational reform again in 2013 and was re-established as Korean Agency for Technology and Standards (KATS) under Ministry of Trade, Industry and Energy. The Original Memorandum has renewed three (3) times thereafter and is now to expire on February 29, 2020.

It is the mutual intent of both the Participants to further the cooperative relationship in the field of legal metrology and thus to renew the Original Memorandum.

The Participants have reached the following understanding:

## Section 1: Purpose

The objective of this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as the “MOU”) is to consolidate the cooperative relations between KATS and NMIJ and to promote and facilitate the development of technical standards and legal metrology through consultation by the Cooperation Committee.

## **Section 2: Cooperative Activities**

KATS and NMIJ intend to seek out mutual benefits in the field of legal metrology through cooperative activities including, but not limited to:

- a. Exchange of information such as trends/issues discussed within each country,
- b. Cooperation in the international and regional organizations such as International Organization of Legal Metrology (OIML) and Asia-Pacific Legal Metrology Forum (APLMF) for mutual benefits,
- c. Visits and exchange of experts on legal metrology,
- d. Research and development,
- e. Support for developing countries, and
- f. Other activities as may be mutually decided.

## **Section 3: Operation of Cooperation Committee**

- 3.1 KATS and NMIJ intend to form a Cooperation Committee to facilitate the cooperation described in Section 2. KATS and NMIJ expect to invite experts as Cooperation Committee members from external organizations as indicated in Section 3.4; provided, that KATS represents the Korean side, and NMIJ represents the Japanese side.
- 3.2 KATS and NMIJ intend to arrange a Cooperation Committee meeting once a year alternately in Korea and Japan. The meeting dates will be mutually decided by the Participants. Other meetings may be held upon consultation between KATS and NMIJ.
- 3.3 Sub-committees may be established under the Cooperation Committee if deemed necessary for its effective operation.
- 3.4 The Cooperation Committee is composed of the following members:

Korean side: Metrology and Measurement Division, KATS, MOTIE;  
Korea Testing Certification;  
Korea Association of Standards and Testing Organizations;  
Korea Research Institute of Standards and Science;  
Korea Testing Laboratory

Japanese side: NMIJ, AIST;

Metrology Policy Office, Industrial Science and Technology Policy  
and Environment Bureau, Ministry of Economy, Trade and  
Industry;

Japan Electric Meters Inspection Corporation

- 3.5 Other related organizations may be invited depending on agenda items of the Cooperation Committee meeting.
- 3.6 The Participants acknowledge that other stakeholders may participate in the Cooperation Committee or Sub-committees.

#### **Section 4: Confidentiality**

The Participants do not expect to exchange any proprietary information under this MOU. If any activities under this MOU would benefit from the use of either Participant's proprietary information, the Participants intend to conclude a non-disclosure agreement describing obligations and terms associated with the exchange.

#### **Section 5: Source of Funding**

Neither Participant will be obliged to provide funds under this MOU. Each Participant is responsible for its own expenses.

#### **Section 6: Planning and Review of Activities**

- 6.1 Each Participant intends to appoint a representative who plans and reviews the cooperative activities contemplated by this MOU.
- 6.2 The points of contact concerning the cooperative activities are placed for KATS-MOTIE at Metrology and Measurement Division and for NMIJ/AIST at NMIJ International Cooperation Office.

#### **Section 7: Duration and Amendment**

- 7.1 This MOU remains in effect for five (5) years from the date of signature of both Participants. This MOU may be amended or extended by a prior written agreement between both Participants hereto.
- 7.2 Notwithstanding the preceding paragraph, either Participant may withdraw from this MOU, provided a written notification of the withdrawal is given to the other Participant at least ninety (90) days prior to the intended withdrawal date.
- 7.3 The expiration of this MOU or one Participant's withdrawal from this MOU does not

affect the validity of any contracts or other legally-binding agreements in place between the Participants.

#### **Section 8: General Provisions**

This MOU will be carried out within the framework of each Participants' respective laws and regulations.

#### **Section 9: Resolution of Differences**

Any differences arising from the interpretation, application or implementation of this MOU will be resolved through consultations between both Participants.

#### **Section 10: Non-binding Understanding**

This MOU does not create any legally binding obligations between the Participants.

**Signed in duplicate in the English language by their duly authorized representatives.**

**Korean Agency for Technology and  
Standards (KATS), Ministry of Trade,  
Industry and Energy**

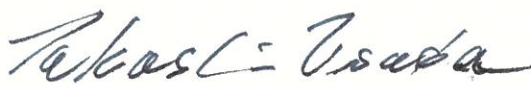


Dr. JOO Soyoung

Director General  
Bureau of Conformity Policy  
Korean Agency for Technology and  
Standards

Date: *July 1, 2020*

**National Institute of Advanced Industrial  
Science and Technology**



Dr. USUDA Takashi

Director General  
National Metrology Institute of Japan

Date: *2020, June, 19*

## Acknowledgement of Termination


This is to confirm the termination of Memorandum of Understanding on the Mutual Recognition of the Pattern Approval Tests and the Results thereof ("MRA MOU") that was signed between the predecessor of Korean Agency for Technology and Standards ("KATS") and the National Institute of Advanced Industrial Science and Technology acting through its National Metrology Institute of Japan ("NMIJ/AIST") on September 6, 2001.

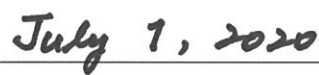
KATS and NMIJ/AIST share the following understanding on this termination:

1. The MRA MOU is terminated upon signature of both KATS and NMIJ/AIST.
2. KATS and NMIJ/AIST intend to enhance their confidence in quality in international trade by following the scheme set by the OIML Certificate System (OIML-CS).
3. The bilateral cooperation in legal metrology will be carried on in the scheme of Korea-Japan Cooperation Committee for legal metrology that is set forth in another Memorandum of Understanding originally signed by ATS (predecessor of KATS) and NMIJ/AIST on December 21, 2001.

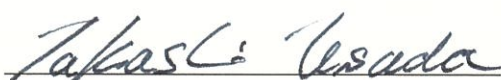
Signed in duplicate by their duly authorized representatives.

【KATS】 Korean Agency for Technology and Standards

  
\_\_\_\_\_  
Dr. JOO Soyoung  
Director General  
Bureau of Conformity Policy  
Korean Agency for Technology and Standards

  
\_\_\_\_\_  
Date

【NMIJ/AIST】 National Institute of Advanced Industrial Science and Technology

  
\_\_\_\_\_  
Dr. USUDA Takashi  
Director General  
National Metrology Institute of Japan

  
\_\_\_\_\_  
Date